

Parceiros Voluntários



Informe Anual 2014



índice

4 Quiénes Somos

- 4 Visión, Misión, Creencias y Valores
- 6 Presidente del Consejo Deliberativo (Voluntario)
- 7 Mensaje de la Presidenta Ejecutiva (Voluntaria)
- 8 Línea del Tiempo

- 10 Escenarios
- 12 Modelo de Gestión

13 Red Parceiros Voluntários

18 Formación de Personas y Organizaciones

- 20 OSCs - Organizaciones de la Sociedad Civil
- 24 Empresas
- 26 Escuelas

34 Estrategias de Diseminación

- 35 Premio Parceiros Voluntários
- 36 Reconocimientos
- 37 Libros
- 38 Medios de Comunicación

39 Demostraciones Financieras

41 Equipo

42 Consejo Deliberativo

43 Mantenedores, Apoyadores y Alianzas



Quiénes somos

Visión

Vivir en una sociedad sostenible teniendo por base personas éticas y participativas.

Misión

Cualificar a las personas e instituciones por intermedio de tecnologías sociales y del voluntariado para desarrollar proactividad y solidaridad.

Creencias y Valores

- Todas las personas son solidarias y voluntarias en potencial.
- La filantropía y el ejercicio de la ciudadanía, por la práctica del voluntariado, son indispensables para la transformación de la realidad social.
- El voluntariado organizado es la base del desarrollo del Tercer Sector.
- Todos los trabajos voluntarios presentan retorno para la comunidad y para las personas que los realizan.
- La práctica del principio de la subsidiariedad es indispensable para la autonomía de las comunidades y para su desarrollo.
- El desarrollo sustentado se alcanza por la interacción entre los sistemas económico, ambiental, social, político y cultural.

TRANSPARENCIA PARA LA INDEPENDENCIA

La relación transparente es importante para la captación de recursos, pues ningún donador destina un valor de su patrimonio para una organización si no tiene evidencias de que su aplicación está siendo hecha de forma apropiada.



Humberto Ruga
Presidente
del Consejo
Deliberativo
(Voluntario)

La crisis económica que atormenta a todos los sectores de la sociedad también viene haciendo más complejos los retos para el Tercer Sector. Si, en momento de mayor estabilidad, las organizaciones sociales ya necesitaban profesionalizarse para recaudar recursos, construir alianzas y mantener su sostenibilidad, ahora el escenario exige una gestión brillante. Eso porque la sociedad pone cada vez más atención ante tantos escándalos de corrupción que azotan el país. Lo mismo vale para las empresas, lo que las obliga a evaluar detalladamente en qué invertir.

Parceiros Voluntários ha desarrollado e implementado, gratuitamente, metodología para capacitar las OSCs de acuerdo con los principios de transparencia para una gestión cualificada. De esa forma, ellas pueden ofrecerles a sus stakeholders informaciones útiles y confiables para el monitoreo de los recursos aplicados y la evaluación de las acciones sociales. La relación transparente es importante para la captación de recursos, pues ningún donador destina valores a una organización si no tiene evidencias de que su aplicación está siendo hecha de forma apropiada.

Hace 18 años, la Organización viene empeñándose en el desarrollo de una sociedad proactiva y solidaria. Aunque tenga todo el apoyo que le ofrecen empresas, escuelas, instituciones sociales, voluntarios, profesionales, medios, inversionistas y sectores del gobierno, Parceiros también se esfuerza para trabajar en su misión y mostrar que es posible crear una nueva fuerza social ética. Ante esa realidad, entiendo que debería existir una política específica para las organizaciones que promueven avances en la esfera social, teniendo la transparencia como criterio de evaluación.

Con la unión entre el Gobierno, las empresas, las universidades y las organizaciones sociales, tendremos la fuerza capaz de mejorar nuestra sociedad. Estamos todos en el mismo barco, y la transparencia debe ser el hilo conductor y el valor primordial de todos los agentes. Porque, en el final, además de ofrecer confianza, la transparencia permite, principalmente, independencia.

EL PROPÓSITO



**Maria Elena Pereira
Johannpeter**
Presidenta
(Voluntaria)

Fue un año difícil para la economía de Brasil y, consecuentemente, en doble para los Proyectos Sociales. En las crisis, se encuentran las oportunidades. Teniendo en mente nuestro PROPÓSITO, que es fortalecer el CAPITAL SOCIAL, sumamos fuerzas con alianzas estratégicas y, así, alcanzamos las metas en beneficio de nuestros PÚBLICOS.

Impacto social

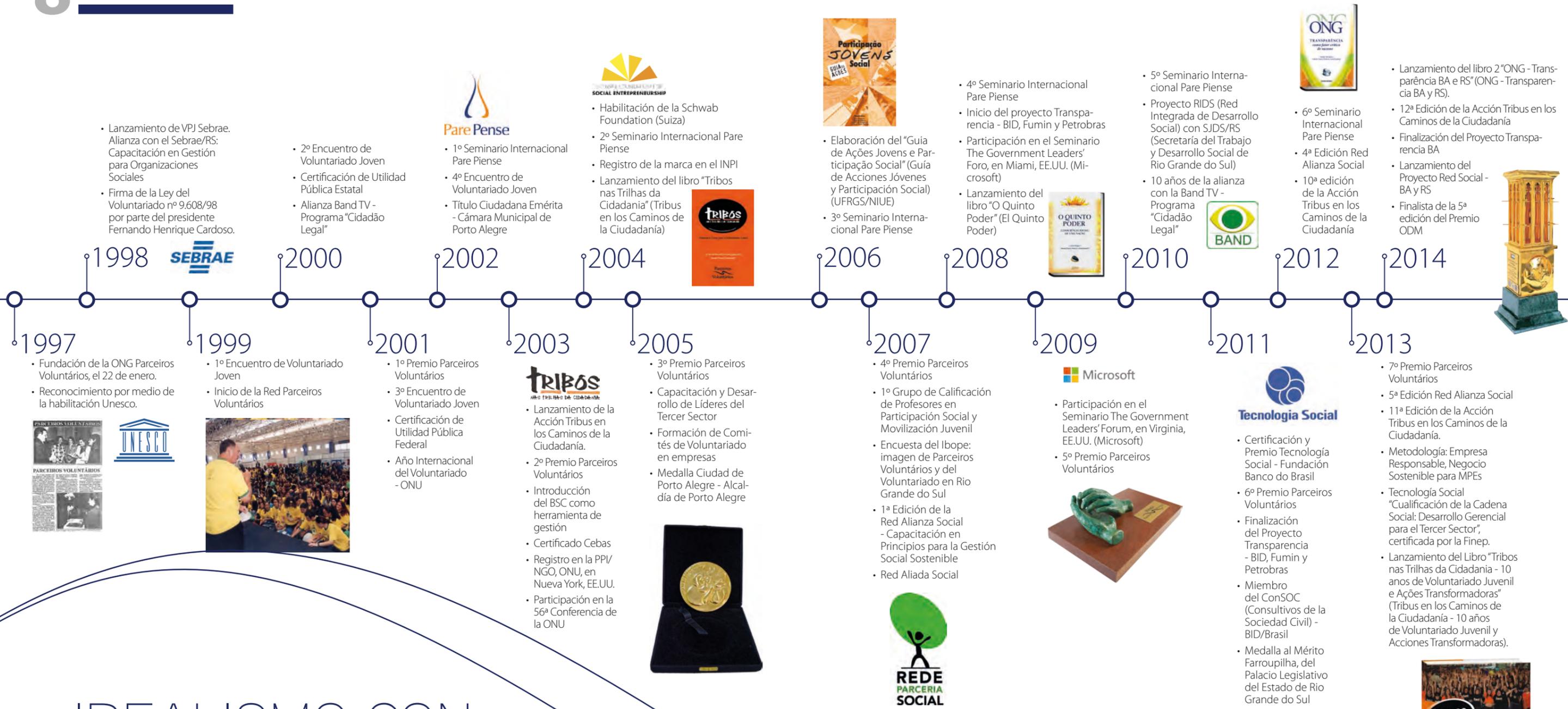
Sabiendo de la gran responsabilidad del Tercer Sector y contando con la CERTIFICACIÓN como Organización de ASESORAMIENTO, ampliamos nuestro enfoque estratégico para más allá del VOLUNTARIADO. Desarrollamos COMPETENCIAS de movilización y de articulación; formación de personas y de instituciones; inventivo y formación de redes; y medición de resultados. Por medio de metodologías personalizadas, y de forma GRATUITA, capacitamos las Organizaciones, contribuyendo para sus procesos de gestión, de transparencia, de rendición de cuentas, para que ellas tengan -en la buena gestión- el apoyo para la sostenibilidad, volviéndolas aliadas a la altura de los dos agentes proveedores de recursos financieros -gobiernos y empresas-, además del pleno entendimiento de la PNAS -Política Nacional de Asistencia Social.

Pensar en el futuro, actuar en el presente

Trabajando junto a escuelas públicas y privadas, docentes y equipos directivos, incentivamos el Voluntariado y el Protagonismo Juvenil, en la formación de los alumnos en la cultura de la responsabilidad social. Ese es el legado más grande para la promoción de la paz, la ampliación del diálogo consigo mismo y con las comunidades, principalmente en una visión de mundo globalizado.

Estimado lector, le pedimos que se sumerja en la lectura de este Informe de forma generosa, no apenas con una mirada técnica, pues el compromiso en una CAUSA excede los conocimientos acumulados en nuestro cerebro. Son las verdades depositadas por "n" formas, en nuestros corazones, que nos conducen, intuitivamente, por caminos no perceptibles racionalmente. Compartimos con usted conocimientos y experiencias, pues creemos profundamente que el CAPITAL HUMANO y el CAPITAL SOCIAL son los verdaderos patrimonios de la Nación y el sostén de los valores de la sociedad.

Compartimos con usted conocimientos y experiencias, pues creemos profundamente que el CAPITAL HUMANO y el CAPITAL SOCIAL son los verdaderos patrimonios de la Nación y el sostén de los valores de la sociedad.



IDEALISMO CON PROFESIONALISMO

Además de su compromiso en la promoción de la cultura del voluntariado organizado, hace 17 años, Parceiros Voluntários es una organización que se dedica al asesoramiento y capacitaciones, personalizadas, para otras organizaciones, para empresas y a incentivar el protagonismo juvenil. En su trayectoria, se ha convertido en referencia en la

elaboración y aplicación de tecnologías sociales en Brasil, dedicadas a desarrollar sostenibilidad, gestión cualificada y principios de transparencia y rendición de cuentas.

Su misión se viene materializando por medio de una cadena social que beneficia a toda la comunidad. Vea las cifras y nuestra RED en las páginas que siguen.

GLOSARIO

- BID** - Banco Interamericano de Desarrollo BSC - Balanced ScoreCard
- Cebas** - Certificación de Entidad Benéfica de Asistencia Social
- ConSOC** - Consejo Consultivo de la Sociedad Civil, del BID
- PPI/NGO** - Programación Pactada e Integrada/Organización no gubernamental
- Finep** - Financiadora de Estudios y Proyectos
- Fumin** - Fondo Multilateral de Inversiones
- Ibope** - Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística
- INPI** - Instituto Nacional de la Propiedad Industrial
- MPEs** - Micro y Pequeñas Empresas
- RIDS** - Red Integrada de Desarrollo Social
- Sebrae/RS** - Servicio de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas de Rio Grande do Sul
- SJD/RS** - Secretaría de Justicia y Desarrollo Social de Rio Grande do Sul
- ODM** - Objetivos del Milenio
- ONU** - Organización de las Naciones Unidas
- UFRGS/NIUE** - Universidad Federal de Rio Grande do Sul / Núcleo de Integración Universidad y Escuela
- Unesco** - Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
- VPJ** - Programa Voluntario Persona Jurídica

¿CÓMO ACTUAR? TENEMOS INFORMACIONES

Como muestran las acciones, investigaciones y aprendizajes, los rumbos que se están diseñando en lo que se refiere al desarrollo social de nuestro país son motivos para animación, pero, también, para que remanguemos las mangas para actuar. Veamos:

Plataforma por un Nuevo Marco Regulatorio para las OSCs - Organizaciones de la Sociedad Civil

En julio de 2014 se sancionó la ley que reglamenta las relaciones entre la administración pública y las OSCs. La nueva legislación establece las normas para actuación de las organizaciones no gubernamentales, cuáles alianzas son posibles, cómo medir los resultados y cómo actuar jurídicamente en la alianza con el Estado.

PEAS - Encuesta de las Entidades de Asistencia Social

La Encuesta PEAS 2014, realizada en alianza entre el IBGE y el Ministerio de Desarrollo Social y Lucha contra el Hambre, informe que el Sector está compuesto por 303 mil organizaciones. La mayoría de las encuestas, el 72%, actúa exclusivamente en el área de la asistencia social.

ODM - Objetivos del Milenio y ODS - Objetivos del Desarrollo Sostenible

Los ODS - Objetivos del Desarrollo Sostenible, que se están presentando como 17 objetivos y 169 metas, todavía en debate, deberán ser presentados en la Asamblea General de la ONU en septiembre de 2015.

Encuesta Likers - La Nueva Generación de Consumidores traza el perfil de la Generación Z.

El levantamiento escuchó a más de 400 jóvenes entre los 13 y los 18 años en Porto Alegre/RS, y señala que el trabajo y la profesión no son prioridades. Ellos no hacen distinción entre qué es el mundo online y el offline; el 65% de los relacionamientos se dan por internet. La

Propuestas de los 189 países que componen la ONU para los Objetivos del Desarrollo Sostenible 2015 - 2030

- 1 Erradicar la pobreza
- 2 Erradicar el hambre
- 3 Vida sana
- 4 Educación de calidad
- 5 Igualdad de género
- 6 Agua y saneamiento básico para todos
- 7 Energía moderna y duradera
- 8 Trabajo digno
- 9 Tecnología en beneficio de todos
- 10 Reducir la desigualdad
- 11 Ciudades adecuadas para vivir
- 12 Consumo responsable
- 13 Frenar los cambios climáticos
- 14 Proteger el mar
- 15 Cuidar la tierra
- 16 Vivir en paz
- 17 Conseguir nuevas alianzas

popularidad se mide por la cantidad de "me gusta" recibidos en publicaciones en las redes sociales. El gran aprendizaje de la Encuesta fue en el sentido que los padres asumiesen nuevamente sus roles. Eso no los distanciará más de sus hijos, al contrario, los aproximará cada vez más. (Encuesta realizada por la CDL - Cámara de Dirigentes Lojistas de Porto Alegre/RS).

Encuesta sobre la solidaridad

El WGI - World Giving Index -, encuesta anual sobre la solidaridad en el mundo, muestra que Brasil, después de cuatro años seguidos de caída, ha ascendido un puesto en el ranking, llegando a 90º entre 135 países, siendo que desde 2009 había perdido 36 puestos, cuando el estudio comenzó a ser hecho. Estados Unidos y Myanmar lideran la lista. El índice está basado en tres preguntas sobre el comportamiento de los encuestados, en el último mes: si ha donado dinero, si ha ayudado a algún extraño y se ha practicado alguna acción voluntaria. Brasil ha avanzado apenas en el tercer punto: creció del 13% para el 16%. Con relación a haber ayudado a algún desconocido, retrocedió del 42% para el 40%, y las donaciones en dinero han retrocedido del 23% para el 22%. Cuando los porcentajes son llevados a números absolutos, el País es el 9º en donaciones en dinero, el 8º en voluntariado y el 6º en ayuda a un extraño.

"En las regiones de mayor densidad urbana, la vulnerabilidad social se intensifica. En esas regiones, también es más fácil el acceso a fondos públicos y privados para esas iniciativas, además de permitir una organización comunitaria más amplia para intentar minimizar los problemas y promover los derechos humanos."

Brasil ocupa el
8º
puesto en
voluntariado,
según el WGI.

¿En qué puedo ayudarle?

Para Parceiros Voluntários, quedarse inmóvil a lo largo de proyectos gubernamentales, agendas de desarrollo o apenas a cambios de posiciones en rankings internacionales no combina con las creencias y valores de la ONG. En Brasil, el voluntariado está en etapa de transición de la cultura del "¿en qué me beneficia eso?" para la cultura del "¿en qué puedo ayudar?".

Las encuestas muestran que hay mucho por ser hecho en el rumbo de la profesionalización de las Organizaciones Sociales, al mismo tiempo en que más agentes sean incentivados a actuar en voluntariado. Las empresas están comprendiendo cada vez más la Responsabilidad Social Empresarial como valor competitivo, de esa forma, ellas también necesitan encontrar organizaciones igualmente preocupadas con la transparencia, buena gestión y resultados efectivos. Para los jóvenes, como ya nacieron en el contexto digital, es importante que sean incentivados a utilizar esa habilidad como una cualidad transformadora para el bien colectivo.

Hay mucho para hacer y para mejorar, pero las directrices son optimistas para el futuro.

PERSIGUIENDO RESULTADOS

“Si administrar es perseguir resultados, no existe gerencia sin método”. La afirmación de Vicente Falconi coloca el método como siendo la esencia del gerenciamiento, que puede ser entendido como el “camino para el resultado”. El dominio del método, para todas las personas, es fundamental.

Los líderes sociales son enamorados por sus causas, y como el Tercer Sector es aliado del desarrollo, junto a empresas, universidades y gobierno, las OSCs necesitan contar con una gestión fuerte y confiable. Instrumentos de monitoreo, control y evaluación deben ser funciones gerenciales valoradas para garantizar actividades y procesos eficientes y eficaces. Las metas deben ser monitoreadas por un sistema de indicadores cuantitativos

y cualitativos, tangibles e intangibles. Todo eso, con un único motivo: la mejor atención a sus públicos interno y externo y la consecución de los objetivos de la Organización.

Parceiros Voluntários visita su Plan Estratégico anualmente, lo revisa a cada tres años y utiliza, desde 2003, la herramienta del BSC — Balanced ScoreCard. En 2012, con la colaboración voluntaria de la empresa Falconi Consultores, creó el EGP -Oficina de Gerenciamiento de Proyectos, e hizo la reestructuración organizacional y de procesos.

Mapa Estratégico (BSC) 2015 - 2017

Misión

Calificar a PERSONAS e INSTITUCIONES por intermedio de TECNOLOGÍAS SOCIALES y VOLUNTARIADO, visando comunidades proactivas y solidarias.

Partes Interesadas

Voluntarios Incentivar y Direccionar Personas para la práctica del Voluntariado Organizado, replicando y reconociendo las mejores prácticas.	OSCs Potenciar la atención a las demandas sociales, por intermedio del Voluntariado Organizado y de la Capacitación en Gestión.	Escuelas Asociarse a la Escuela para incentivar a nuestros jóvenes a la práctica de la RSI, aproximándolos al Voluntariado Organizado.	Empresas Sensibilizar la empresa para incorporar en su Cultura la práctica del Voluntariado Organizado.	Financiera Garantizar el equilibrio del presupuesto FCS*
Mantenedores, Apoyadores y Consejeros Compartir la Emoción en cumplir el objetivo de PV, evidenciando la transparencia en el uso de recursos y sus marcas.	Financiadores nacionales e internacionales Ofrecer proyectos exclusivos de Tecnologías Sociales para la intervención social.			Mantener Certificaciones FCS*

*FCS - Factor Crítico de Éxito

Procesos internos

Expandir hacia otros estados brasileños.	Consolidar la Gestión del Conocimiento con vistas a su expansión.	Desarrollar el Proceso de Marketing y Posicionar la Marca como sinónimo de Voluntariado Organizado.	Perfeccionar la Gobernanza Corporativa con las mejores prácticas y Simplicidad.	Aumentar la captación de recursos por medio de NUEVOS Mantenedores, Apoyadores, Proyectos y Productos.
--	---	---	---	--

Personas y aprendizajes

Captar, retener y desarrollar personas con competencias THC* mapeadas para el nuevo ciclo estratégico de PV.	Promover alianzas con universidades visando la producción de conocimientos científicos.	Adoptar la TI en la medida adecuada a la ganancia de Productividad.
--	---	---

*THC - Técnico, Humano y Conceptual



Red Parceiros Voluntários

DÓNDE ESTAMOS



VALE DOS SINOS

Canoas
Esteio
Portão
São Leopoldo
Sapucaia do Sul
Sapiranga

PRODUCCIÓN/ NOROESTE

Frederico Westphalen
Ijuí
Marau
Panambi
Santa Rosa
Santo Ângelo

METROPOLITANA/ LITORAL

Alvorada
Cachoeirinha
Gravataí
Osório
Porto Alegre
São Jerônimo
Viamão
Charqueadas

HORTENSIAS

Canela
Gramado
Nova Petrópolis
Taquara

SIERRA

Antônio Prado
Bento Gonçalves
Carlos Barbosa
Caxias do Sul
Garibaldi
Nova Prata
São Marcos
Vacaria

FRONTERA

Alegrete
Quaraí
Santiago
São Borja
Uruguiana

SUR

Bagé
Dom Pedrito
Pelotas
Rio Grande

CENTRAL

Arroio do Meio
Cachoeira do Sul
Encantado
Lajeado
Santa Cruz do Sul
Santa Maria
Teutônia

51

unidades, en 48
ciudades de Rio
Grande do Sul

GENERAR UN LEGADO POSITIVO

La trama de la vida consiste en redes dentro de redes, según Fritjof Capra. Para él, la acción en red para solucionar problemas interconectados nos lleva a mirar hacia adelante y a que nos hagamos responsables por las generaciones futuras.

RED presupone movilización, o sea, convocar voluntades para que actúen en la búsqueda de un propósito común, bajo una interpretación y un sentido también compartidos.

La modernidad nos incita a realizar alianzas y trabajos en colaboración. Señala, insistentemente, la obligatoriedad de la unión entre los sectores -Gobierno, Empresas, Sociedad Civil y Universidades-, para, de esa forma, formar una cadena sólida que busca el procesamiento de las transformaciones que urgen necesarias al bien común. Es por medio de la sinergia de los esfuerzos que se encontrarán las soluciones para desafíos complejos. Las redes son fortalecidas cuando hay:

- cooperación**, que es la capacidad de construir proyectos comunes, de la aceptación del otro y de la dinámica de interdependencia;
- conexión**, que es la compartición de valores y objetivos, unión horizontal e interdependencia;
- democracia**, que es la **aceptación** de la legitimidad del otro, de la valoración de su opinión.

Movilizar la sociedad es una de las fuertes características de Parceiros Voluntarios. Para ello, cuenta con 51 unidades interrelacionadas en RED. Como estrategia de fortalecimiento del MOVIMIENTO DEL VOLUNTARIADO Y DESARROLLO DE PERSONAS Y DE INSTITUCIONES, forma alianzas con

entidades tanto empresariales como escolares, universitarias y gubernamentales. Los líderes y los emprendedores que se comprometieron con la CAUSA, aportan credibilidad, legitimidad y reconocimiento público para la acción colectiva.

En ese proceso, la Federasul -Federación de las Asociaciones Comerciales y de Servicios de Rio Grande do Sul, los sistemas FECOMÉRCIO y FIERGS/RS -Federación del Comercio y Federación de las Industrias de Rio Grande do Sul-, teniendo como representantes y ejecutores locales a las ACLs -Asociaciones Comerciales, Industriales, de Servicios-, las CDLs -Cámaras de Directores Comerciantes-, por la capilaridad y capacidad de reunir líderes empresariales, contribuyen, de forma decisiva, para que en sus ciudades el tema de la responsabilidad social sea entendido y practicado por todas las empresas y otros públicos.

Reuniones, conferencias para empresarios y la participación en eventos de las organizaciones empresariales, son formas de mantener la sinergia y de llamar a nuevos líderes locales para la RED de Parceiros Voluntários.

Objetivo de la Red: generar un legado positivo en los lugares en los que actuamos, con un trabajo articulado, respetando la cultura de las comunidades.

LA FUERZA DE LA RED

INDICADORES DE LA RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS	
Voluntarios movilizados	400 mil
Escuelas movilizadas	2 mil
Empresas movilizadas	2,5 mil
Organizaciones sociales en convenio	2,1 mil
Unidades	51
Personas beneficiadas (alrededor de)	1,6 millón

Las reuniones periódicas entre líderes, coordinadoras regionales, aliados y apoyadores son estratégicas para el acompañamiento de las acciones y evaluación de las metas y resultados, el perfeccionamiento de los conceptos, además de compartir experiencias y estudios, como las Leyes Fiscales, PNAS y Marco Regulatorio. Estos encuentros resultan en aprendizaje, calificación, confraternización y en el fortalecimiento de la RED.

Felicitaciones a las unidades de Caxias do Sul y de Pelotas por su trabajo de 15 años, con el apoyo de la ACECS -Acción Comunitaria Empresarial de Caxias do Sul- y la ACP -Asociación Comercial de Pelotas.

400 mil

voluntarios movilizados

1,6 millones

de personas impactadas



Acción Niño Ciudadano

“Además de ser el brazo de la ACIS -Asociación Comercial, Industrial y de Servicios de São Leopoldo-, Parceiros Voluntários ha sido fundamental en la orientación de los asociados para la conducción de nuevos proyectos de responsabilidad social y para la elaboración de acciones para el bienestar de la comunidad. Junto a Parceiros, las empresas de nuestra ciudad han realizado proyectos sociales y han promovido conceptos de responsabilidad social empresarial.

Rogério Daniel da Silva
Director de Responsabilidad Social

“En la CICS -Cámara de Industria, Comercio y Servicios de Canoas-, entendemos que es necesario compartir, participar, entender la sociedad en la que vivimos y contribuir para un real avance del desarrollo social. Vemos Parceiros Voluntários como el corazón de la entidad y como la oportunidad concreta para que busquemos un presente y un futuro mejor para todos. ¡Vamos a fortalecer cada vez más esa cadena del bien!”

Simone Leite
Presidente



Proyecto “Rumbo a 2014: Capacitação Profissional como Bola da Vez” (Rumbo a 2014: Capacitación Profesional como Oportunidad del Momento)

“Parceiros Voluntários juega un rol importante no apenas en ACISAP - Asociación Comercial, Industrial, Servicios y Agropecuarias de Santa Rosa, pero en el trabajo de concientización para el voluntariado en el municipio. El desarrollo de una región se hace por medio de personas que se dedican a trabajar sin esperar una contrapartida material. Este año, tuvimos cifras expresivas en el voluntariado. Pero, por encima de todo, lo que tenemos que celebrar es la semilla plantada en cada uno de los nuevos egresados voluntarios de este proyecto.”

Mogar Sincak
Presidente



Foro Regional de Tribus Noroeste



FORTALECIMIENTO DE LÍDERES

Los cursos ministrados por la ONG Parceiros Voluntários son personalizados y pueden ser realizados en secuencia o puntualmente, según las necesidades de los públicos que atendemos: Organizaciones Sociales, escuelas, empresas y comunidad en general. También realizamos consultorías, seminarios, conferencias y abrimos espacios para la participación social. Más de 13 mil certificados han sido entregados en 18 años de actividades.

PÚBLICO	CURSO	CARGA HORARIA	OBJETIVO
OSC Organización de la Sociedad Civil	Desarrollo de Líderes para el Tercer Sector	72h	Instrumentalizar a los Líderes de OSCs para el desarrollo de competencias y habilidades de gestión, liderazgo, actitud emprendedora y formación de redes colaborativas.
	Principios para la Gestión Social Sustentable	64h	Fortalecer la gestión de las OSCs buscando su sostenibilidad y más eficacia en sus procesos.
	Educando para la Transparencia	118h	Capacitar a los gestores de las OSCs para los conceptos y las prácticas de Transparencias y Rendición de Cuentas.
	Elaboración de Proyectos para la Movilización de Recursos	24h	Capacitar para elaboración de Proyectos volcados hacia la movilización de recursos.
	Elaboración de Indicadores para Proyectos Sociales	8h	Instrumentalizar al alumno para que pueda desarrollar indicadores alineados a los objetivos del Proyecto Social.
	Coordinación de Voluntarios	12h	Capacitar a los coordinadores de voluntarios de las Instituciones de la Red Socioasistencial para administrar los recursos humanos voluntarios y maximizar su actuación.
EMPRESA	Programa de Voluntariado Empresarial	16h	Capacitar a los participantes del Comité en conceptos y metodologías de voluntariado para que implementen y dirijan un Programa de Voluntariado Organizado.
	MPE - Empresa Responsable, Negocio Sustentable	21h	Contribuir para el desarrollo sustentable por medio de la práctica de responsabilidad social para las PYMES.
VOLUNTARIO	Concientización para el Voluntariado	3h	Concientizar a los participantes sobre los conceptos de voluntariado, responsabilidad social, trabajo voluntario como ejercicio de ciudadanía y presentar el movimiento de Voluntariado Organizado.
ESCUELA	Capacitación de Educadores para la Participación Social y Movilización Juvenil	60h	Proporcionar momentos de reflexión y de calificación para los educadores en Educación para la Participación Social Solidaria y Voluntaria, buscando la formación del joven como agente movilizador y articulador y su integración a la escuela/comunidad con base en la RSI.
	Taller Práctica Ciudadana	15h	Informar y concienciar directores, coordinadores pedagógicos y orientadores sobre los beneficios con la introducción de la acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía en las escuelas y la posibilidad de que los jóvenes actúen en el contexto social como agentes movilizadores y protagónicos.
	Desarrollo del Liderazgos Juveniles	16h	Proporcionar el autodesarrollo, creatividad, actitud emprendedora y desarrollar habilidades de liderazgo en los jóvenes.

Formación de personas y de organizaciones

CALIFICACIÓN DE LAS OSCs

Brasil se encuentra en un contexto de cambios, por eso, necesita que las Organizaciones de la Sociedad Civil estén en un nuevo nivel de gerencia.

Al final de 2014, se publicó la PEAS 2013 -Encuesta de Organizaciones de Asistencia Social Privada sin Ánimo de Lucros, realizada en alianza con el IBGE - Instituto Brasileño de Geografía y Estadística- y el Ministerio de Desarrollo Social y Lucha contra el Hambre, la cual indicó que hay 303 mil organizaciones de la sociedad civil en el país. Es importante observar que, del Área de Asistencia Social, hay 14.791 organizaciones, siendo que el 52% de ellas están en la región Sudeste, el 24,9% en la región Sur, el 13,3% en el Nordeste, el 07% en el Centro-Oeste y el 2,9% en el Norte.

A partir de la visión de que Brasil busca alcanzar los Objetivos del Milenio, y que el alcance de las METAS pasa, obligatoriamente, por la unión de los Sectores: gobierno + empresas + sociedad civil + universidades, la gestión calificada del Tercer Sector se vuelve imprescindible.

Parceiros Voluntários, certificada por CEBAS como una organización de ASESORÍA, desempeña su rol en esa construcción. A lo largo de sus 18 años, la Organización ha acumulado conocimientos que son colocados a disposición, gratuitamente, por medio de metodologías y tecnologías sociales dentro del concepto THC, buscando la formación de otras entidades benéficas y de Asistencia Social, por medio de capacitación en gestión y desarrollo de líderes.

303

mil es la cantidad de Organizaciones de la Sociedad Civil en el país

24,9%

de las entidades del Área de Asistencia Social quedan en la Región Sur



Encerramiento del Curso Educando para la Transparencia RS



ALIANZAS ESTRATÉGICAS

El resultado de proyectos sociales depende de sólidas alianzas con aliados que actúen como cocreadores.

Red Alianza Social - RS

STDS -Secretaría del Trabajo y del Desarrollo Social del Estado de Rio Grande do Sul.

Desde 2007, Parceiros Voluntários es



responsable por el curso Principios para la Gestión Social Sostenible, dirigido a los gestores y técnicos de las Organizaciones Sociales que componen la RPS -Red Alianza Social. Esa iniciativa de la STDS forma

parte del programa de incentivo fiscal, que hace posible esa alianza entre el Gobierno, las organizaciones sociales y las empresas, instituido por la Ley nº 11.853/02 -conocida por Ley de la Solidaridad- y reglamentada por el Decreto nº42.338/03.

Calificación de Líderes Comunitarios y Juveniles

Petrobras está auspiciando el Proyecto de Calificación de Líderes de Organizaciones

Sociales en las ciudades de Canoas y Esteio. Forman parte de ese Proyecto, los cursos para Educadores y para niños y jóvenes que participarán en la acción TRIBUS en escuelas públicas. Las capacitaciones en gestión ocurrirán a partir de marzo de 2015.

Auspiciante:



Educando para la Transparencia

Una gestión con principios de transparencia y de rendición de cuentas ha sido fundamental para que las ONGs buscasen nuevos apoyos, ampliasen sus ingresos, construyesen nuevas alianzas y tuviesen vida larga en la atención a sus proyectos sociales.

Esa es la base del Curso Educando para la Transparencia. La iniciativa fue creada en 2008 por la ONG Parceiros Voluntários, en alianza con el BID/ Fumin, con la participación de una red colaborativa.

Proyecto Red Aliada Social

1.436

directores capacitados, de

1.030

organizaciones, cualificando la atención a cerca de

40

mil beneficiarios

91.904

horas/participante



Encerramiento del Curso Educando para la Transparencia en Bahia.

“El éxito de una ONG depende de su grado de profesionalización en todas las áreas, lo que pasa a ser un camino precioso para su sostenibilidad y perennidad”.

Maria Elena Johannpeter, Presidente (voluntaria) de la ONG Parceiros Voluntários

Red Bahiana del Tercer Sector

En Bahia, por iniciativa de los participantes del Curso Educando para la Transparencia, se creó la Red Bahiana del Tercer Sector, en la web, con la Misión de compartir buenas prácticas de gestión, informaciones y recursos, con ética y transparencia, promoviendo la unión, expansión y sustentabilidad.

“Compartimos los problemas identificados dentro de la organización, llevamos para los cursos y, juntos, conseguimos trazar objetivos para los próximos cinco años.”

Angelisa Klein – Sociedad Lajeadense de Apoyo a los Necesitados, Lajeado, RS

Metodología

El curso Educando para la Transparencia está dividido en tres etapas. En la presencial, de 88 horas, se repasan conceptos sobre el Tercer Sector, herramientas de rendición de cuentas, estrategias de relación con los diferentes segmentos de la sociedad, aspectos jurídicos, tributarios y prácticas contables. En la etapa semipresencial, de 30 horas, los participantes, en conjunto con su equipo, implementan las enseñanzas y las acciones para la mejora de sus procesos. En la última etapa, las Organizaciones reciben visitas individualizadas de consultores para el monitoreo de los planes de acción, análisis de escenarios y toma de decisiones. Al total, se suman 118 horas de capacitación.

RESULTADOS OBTENIDOS POR LAS ORGANIZACIONES - BA Y RS

Nuevas alianzas firmadas	71
Nuevos Proyectos	68%
Aumento de ingresos	41%
Implantación de objetos de rendición de cuentas	82%
Implantación de herramientas de gestión	100%
Rendición de cuentas a las partes interesadas	94%

En Rio Grande do Sul

En 21 organizaciones de 10 ciudades de Rio Grande do Sul, cerca de 40 líderes recibieron la metodología. Los resultados están registrados en el Libro “ONG - Transparencia como Fator Crítico de Sucesso” [ONG - Transparencia como Factor Crítico de éxito, en traducción libre], escrito por la historiadora Naída Menezes y por Maria Elena P. Johannpeter, que relataron los buenos resultados y las declaraciones de líderes participantes.

En Bahia

Se capacitaron 21 organizaciones de 5 ciudades de Bahia y 124 líderes relacionados a esas ONGs, en alianza con el CRB/BA -Consejo Regional de Contabilidad de Bahia-, con resultado en el aumento del 20% en sus ingresos y en la utilización de las herramientas de gestión en su día a día.

Auspiciante:



“Las capacitaciones fortalecen la credibilidad y colocaron la institución en otro nivel.”

Frei Rogério Soares, Centro Comunitario da Pituba, Salvador, BA

“Estas líneas no cabrían para expresar la importancia del Curso. Llevo, en mi bagaje, riquezas. Nuestra ONG, de ahora en adelante, no es más la misma”.

Iraci Lopes Coimbra, Lar da Criança, Salvador, BA

Gestión de la Trama Social en Bahia

Después de la experiencia bien sucedida con el curso Educando para la Transparencia, Parceiros Voluntários lanzó, para las organizaciones de Bahia, dos cursos de capacitación: a) Desarrollo de Líderes para el Tercer Sector y b) Principios para la Gestión Social Sustentable. Los dos cursos viene siendo desarrollados por medio de una capacitación de 120 líderes de las 60 ONGs bahianas.

Auspiciantes:



Gestión de la Trama Social en Rio Grande do Sul

Participaron en el curso, 17 grupos y 240 líderes de 185 OSCs. La búsqueda fue tanta que, al final, se superó la meta en el 50%. Con eso, Parceiros Voluntários firmó lazos con profesionales y organizaciones para atender a otras demandas de las OSCs, como la realización de talleres sobre el Estatuto del Niño y del Adolescente, Captación de Recursos y Desarrollo en las Relaciones Interpersonales de los Líderes de las OSCs con sus equipos.

Auspiciantes:



“Parecía que faltaba algo y no sabíamos bien qué era. Entonces, aprendimos a planificar y a ejecutar. De a poco, vimos que estamos capacitados para actividades que ni nos imaginábamos.”

Neusa Rangel – Ciranda de Luz, Sapiranga, RS

VALOR COMPARTIDO

“El negocio de los negocios es crear valor social además del económico. El valor económico no siempre genera valor social, pero el valor social siempre genera valor económico, en un espiral virtuosa.” James Austin – Harvard Business School

La Agencia Internacional Edelman, por medio del Barómetro de la Confianza 2014, comprobó que, en Brasil, el público tiene más confianza en la iniciativa privada (el 70%) que en los gobiernos.

La actitud de Responsabilidad Social debe ser adoptada como estrategia para generarle valor a la empresa, capitalizando o materializando los llamados “valores intangibles” (reputación, marca, credibilidad, movilización), que representan el 75% ante los 25% de los activos tangibles (instalación, máquinas, muebles).

El Programa de Voluntariado Empresarial es una de las metodologías de Parceiros Voluntários: asesora la creación y la implantación del Comité, moviliza internamente, articula con proyectos sociales y prepara la empresa para medir y divulgar los resultados para fortalecer la marca.

Para las Medianas y Pequeñas Empresas - MPEs [PYMES], se ofrece la metodología “MPE - Empresa Responsable, Negocio Sustentable”, que desarrolla a las empresas en principios y conceptos de Responsabilidad Social.

Metodologías

Formación del Comité Interno de Voluntariado - 16h

Capacitar a los participantes del Comité en conceptos y metodologías de voluntariado para que implementen y dirijan un Programa de Voluntariado Organizado.

MPE - Empresa Responsable, Negocio Sustentable - 21h

Contribuir para el desarrollo sostenible, por medio de práctica de responsabilidad social, para Micro y Pequeñas Empresas.

“Parceiros Voluntários ha contribuido con las Organizaciones en la búsqueda por la sustentabilidad, capacitación y transparencia. Para nosotros, esa alianza es de extrema importancia y planificamos seguir juntos, perfeccionando este proyecto en 2015.”

Rodrigo Sampaio de Azambuja, Gerente Sênior de Relaciones Gubernamentales y Tercer Sector, de Genzyme do Brasil, RJ

“Parceiros Voluntários ha desempeñado un rol fundamental en nuestra orientación. Descubrimos que se trata de una inversión de altísimo retorno. Se invierte tiempo, atención, conocimiento, un poco de recursos financieros y la recompensa que nosotros y los jóvenes tenemos es muy grande”.

Paulo Roberto Manfroi, Vicepresidente de ThyssenKrupp Elevadores

EMPRESAS PRACTICANTES



Acción de Gerdau en la Fundación Pão dos Pobres, en Porto Alegre, RS.

Gerdau

Estructurado en nivel mundial, el Programa Voluntario Gerdau incentiva que sus colaboradores ejerzan la ciudadanía a partir del voluntariado, actuando en escuelas, organizaciones sociales y de interés público, compartiendo conocimientos en gestión y actitud emprendedora, educación, cultura, deporte y solidaridad. En 2014, promovió la Copa Voluntario Gerdau, bajo el lema “Con una buena gestión, transformamos resultados”. La iniciativa contó con la actuación de 16 mil voluntarios y benefició a más de 217 mil personas en 14 países.

Stihl Ferramentas Motorizadas

Por medio del Comité Voluntariado Empresarial de Stihl, 20 alumnos de enseñanza secundaria de la Escuela Estatal Emílio Sander, de São Leopoldo/RS, fueron orientados en los programas de Logística, Calidad y Automatización de la empresa y visitaron instalaciones de la fábrica.

Genzyme do Brasil

Genzyme apoya a organizaciones sociales que tratan a pacientes con enfermedades raras. En 2014, la empresa contrató a Parceiros Voluntários para capacitar a 11 de esas organizaciones de diferentes Estados de Brasil en temas como gestión, marketing y elaboración de proyectos.

ThyssenKrupp Elevadores

Centenas de profesionales orientan a jóvenes originales de organizaciones sociales y escuelas públicas de Porto Alegre, Novo Hamburgo, Brasília, Belo Horizonte y Fortaleza, en Nociones Administrativas y Nociones de Mecánica y Eléctrica. Además de ambientarse en el medio empresarial, algunos de los jóvenes fueron contratados por la propia empresa como jóvenes aprendices.



Orientación para jóvenes ThyssenKrupp Elevadores

“Stihl se espeja en el trabajo de Parceiros Voluntários. Creemos que esas prácticas son formas de llevar la cultura de la Empresa para el cotidiano de los empleados, dentro o fuera de la Organización.”

Claudio Guenther, Presidente de Stihl

SIGUIENDO POR LA CIUDADANÍA, CRECIENDO JUNTOS

“Una vez que es durante la infancia que el cerebro se encuentra en su estado más maleable, el inicio del entrenamiento mental en la etapa escolar contribuiría a crear una base sólida para un tipo de ética secular que también contribuiría para el desarrollo de una sociedad más compasiva.”

Tania Singer, Directora del Departamento de Neurociencia Social del Instituto Max Planck para Ciencia Cognitiva y Mental, Alemania.

Actualmente, 1,8 mil millones de personas en el mundo tienen edades entre los 10 y los 24 años, constituyendo la población más grande de jóvenes y adolescentes de la historia. En Brasil, son más de 51 millones de jóvenes, según el Censo 2010 del IBGE, formando el 18% del País. Ese retrato abre un gran optimismo cuando analizado junto a la encuesta Kids of Today and Tomorrow, realizada por Viacom International Media Networks, distribuidora del canal Nickelodeon en Brasil, con miles de jóvenes de 32 países, incluyendo Brasil. Según el estudio, una de las principales características de esa generación es pensar más en “nosotros” que en el “yo”, lo que deja clara la importancia de ayudar a las personas en la comunidad y en todo el universo alrededor.

Ante esa situación, somos conducidos a pensar en la sustitución del concepto del homo economicus, según el cual los seres humanos son intervinientes racionales, que toman decisiones con base en un egocentrismo reductor, por un modelo que refleje la capacidad de los seres humanos para el altruismo y el comportamiento prosocial, incluyendo una educación para la paz, para el medio ambiente y para las culturas diversificadas.

A cada año, desde 2003, la Tecnología Social Tribus en los Caminos de la Ciudadanía

“Después de cierto tiempo practicando acciones solidarias, la compasión aumenta y a cada persona no favorecida que se ve en la calle, surge en nuestro corazón unas ganas irrefrenables de ayudar. Aprendí a darle más valor a mi familia y a todo lo que tengo y siempre hago hincapié en recordarles que practiquen el mismo acto.”

TRIBEIRO, 14 años, Tribo Kaiowas. Colegio Santa Rosa, de Carlos Barbosa, RS..

Patrocinador:



Calificación de Educadores en Participación Social Solidaria y Movilización Juvenil

-movimiento de voluntariado joven más grande de Brasil- viene operando con ese objetivo. La acción TRIBUS da oportunidad para que alumnos de escuelas públicas, de primaria y secundaria, emprendan soluciones para los retos que existen en sus comunidades, promoviendo una conducta de participación social e incentivo a la ciudadanía.

Al integrar la acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, los jóvenes se reúnen en grupos, TRIBUS, e identifican las principales demandas de sus comunidades, para, entonces, desarrollar acciones en una de los tres CAMINOS: Educación por la Paz, Medio Ambiente o Cultura. De esa forma, practican los cuatro pilares de la educación propuestos por la ONU -aprender a saber, aprender a hacer, aprender a ser y aprender a convivir- y son incentivados a actuar en su contexto social. Se obtiene, así, la formación de un agente movilizador, articulador ante retos cotidianos e integrado con la comunidad, con base en la solidaridad y en la RSI -Responsabilidad Social Individual.

Tecnología Social Certificada

Certificada por la Fundación Banco do Brasil, la Tecnología Social de Calificación de Educadores para la Participación Social y la Movilización Juvenil incentiva a la comunidad escolar a introducir una propuesta de educación volcada a los valores y a preparar a los educadores en competencias técnicas, humanas y conceptuales para que actúen junto a los alumnos, orientándolos para que realicen acciones junto a la comunidad, lo que también viene a sumar, para la escuela, el alcance de las directrices de la LDB -Ley de Directrices y Bases de la Educación. El curso, con 60 horas -siendo que 32 horas son semipresenciales- ayuda a los educadores a que encuentren formas prácticas de transmitirle al joven la importancia de valores, como respeto, solidaridad y dignidad.

“Merece mucho la pena ver aquellas caritas alegres y poder ayudar a quien lo necesita. Sientes un frío en la barriga por estar donando un poco de uno para esas personas. Es una sensación única”.

Gabriela Teloken, 16 años, Escuela Técnica Estatal Presidente Getúlio Vargas, de Santo Ângelo, RS.

Cursos que se ofrecen

Calificación de Educadores para la Participación Social y Movilización Juvenil - 60h

Proporcionar momentos de reflexión y de calificación para los educadores en Educación para la Participación Social Solidaria y Voluntaria, buscando la formación del joven como agente movilizador y articulador y su integración a la escuela/comunidad con base en la RSI.

Movilización Juvenil y Prácticas Voluntarias - 16h

Proporcionarles a los jóvenes el entendimiento para que actúen en el contexto social como agentes movilizadores y articuladores de soluciones para problemas de sus comunidades, por medio del trabajo voluntario, basándose en los valores humanos y éticos, en el ejercicio de la Solidaridad y de la RSI.

Desarrollo del Liderazgos Juveniles - 16h

Proporcionar el autodesarrollo, creatividad, actitud emprendedora y desarrollar habilidades de liderazgo en los jóvenes.

Cultivando jóvenes líderes

En 2014, 522 TRIBEROS (participantes de las Tribus) se capacitaron por medio de la metodología Desarrollo de Liderazgos Juveniles. Los jóvenes recibieron orientaciones que incentivan el protagonismo juvenil, proporcionando el autodesarrollo, la creatividad, la actitud emprendedora y el desarrollo de habilidades de liderazgos.

Flacso, evaluadora de la acción TRIBUS

FLACSO - Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales- ha sido contratada por el BID para realizar la Evaluación de la Gestión del Programa de Voluntariado Joven en Rio Grande do Sul. La revisión de las referencias teóricas, de la metodología, de los impactos, con indicativos sobre mecanismos y procesos que facilitan o que dificultan los resultados previstos; análisis de los procesos de trabajo; conclusiones y recomendaciones. Participaron en la evaluación 655 alumnos de 30 escuelas.

Como resultado de la Consultoría, se sugirieron cambios en el Programa, con más compromiso de los TRIBEROS en cada etapa de la planificación, más seguimiento de las familias, más uso de las redes sociales como herramienta de movilización y revisión de los procedimientos de evaluación, entre otros. Los cambios sugeridos fueron asimilados durante el propio período de evaluación.

La escuela no puede enfocarse exclusivamente en el contenido, necesita expandirlo. Y en el momento en que los alumnos participan en un trabajo voluntario, ellos se colocan en el lugar del otro, y eso provoca un gran efecto. Hoy, contamos con alumnos más solidarios, más compañeros y con una realidad donde hay menos peleas."

Rita de Cássia Cardoso da Silva,
Directora de la Escuela Afonso
Guerreiro Lima, de Sapucaia do Sul, RS

Inclusión en el PPP - Proyecto Político Pedagógico de la Escuela

La Escuela Municipal de Enseñanza Fundamental Afonso Guerreiro Lima, de Sapucaia do Sul, incluyó la Acción TRIBUS en su PPP. La filosofía de la escuela es educar, ofreciendo condiciones para el desarrollo integral del educando, con vistas a un ciudadano con espíritu crítico, actuante en la sociedad, capaz de construir su conocimiento, rescatando los valores humanos, morales, éticos y de autoestima.

"Siempre me ha gustado. Participo en todas las acciones. Ser voluntario es algo que me anima, que me deja feliz, y me gusta transmitir esa felicidad para los demás."

Bianca Steques, 12 años,
Colegio Rainha do Brasil, Porto Alegre, RS, voluntaria desde los cuatro años.

TRIBUS EN 2014

277
escuelas

80% escuelas públicas
20% escuelas particulares

76 escuelas estatales
1 escuela federal
142 escuelas municipales
56 escuelas particulares

309
tribus

36% Educación para la Paz
40% Medio Ambiente
24% Cultura



Tribu Aprendiz Sustentable, de Uruguiana, RS, Camino del Medio Ambiente

SMEJ — Secretaría Municipal de Educación y Juventud, de Santa Rosa, RS

La unidad de Santa Rosa firmó alianza con la SMEJ, haciendo con que las 13 escuelas de la ciudad adhiresen a la acción TRIBUS. Centenas de acciones se desarrollaron por parte de 600 jóvenes inscriptos, además del compromiso de 13 directores, 19 orientadores educacionales, 19 coordinadoras de escuelas, 200 profesores y 10 aliados. Es la aproximación de la escuela con la comunidad, proporcionando más oportunidades de conocimiento, fortalecimiento de la educación social, sensibilización para la cooperación social y deberes comunitarios, respeto hacia el patrimonio público, con valores éticos y respeto consigo mismo, con el otro y con el medio ambiente.

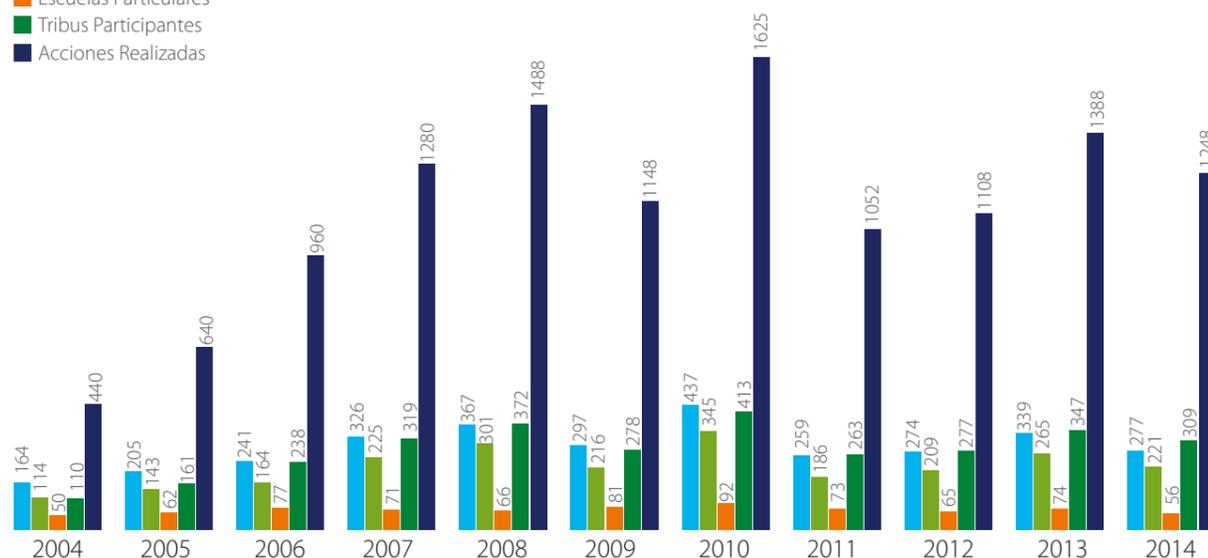
"Creemos en el trabajo de Parceiros Voluntários y consideramos importante involucrarse en actividades que van al encuentro del hacer pedagógico de nuestra Secretaría. Se trata de un trabajo que se suma a otro", evalúa la Secretaria de Educación de Santa Rosa, Ivete Teresinha Soares Corrêa.

RSI

"Trabajar los valores internos hace despertar en la persona su verdadero valor, lo que la vuelve más activa y socialmente transformadora del mundo a su alrededor."

EVOLUCIÓN DE TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA

■ Escuelas Participantes
■ Escuelas Públicas
■ Escuelas Particulares
■ Tribus Participantes
■ Acciones Realizadas





Encerramiento del Curso "Florecer: El Camino para el Desarrollo Humano" SESI/RS

FOROS TRIBALES

Región Noroeste/Producción

Más de 400 jóvenes de las ciudades de Frederico Westphalen y Marau se reunieron en el Centro Cívico y Cultural de Santa Rosa, el 21 de noviembre, para confraternizar y compartir las acciones de TRIBUS. Después de un calentamiento con gimnasia laboral y de la presentación circense del Grupo Arte en Movimiento, los jóvenes presentaron iniciativas como la de la Tribu Juegos Corporativos, de la institución privada Colegio Concórdia, de Santa Rosa. Los estudiantes investigaron junto a sus padres y abuelos cómo eran los juegos de sus infancias, y los adaptaron a la actualidad. El resultado de esa inserción fueron recreos con más interacción y menos uso de las tabletas y teléfonos móviles. Los padres de los alumnos fueron invitados a un día de juegos, cuando se recordaron de cómo era jugar con trompo, bolitas, varetas, yo-yo, pelota mano, juegos de los cantillos, entre tantas otras actividades, sin los aparatos tecnológicos de hoy.

"El resultado del trabajo entre la SMEJ y Parceiros Voluntários ha sido muy satisfactorio. Esperamos que esa alianza continua, destacando a las personas que donan su tiempo por la causa social para el bien de la comunidad. Tuvimos éxito en todas las escuelas municipales y también en las capacitaciones a los orientadores y alumnos TRIBEROS que se desarrollaron en la ACISAP."

Maria Dalce Fuhr – Coordinadora del grupo de Orientadoras Educativas de la Secretaría Municipal de Educación y Juventud de Santa Rosa, RS.

Región de la Sierra

En Caxias do Sul, TRIBEROS de las ciudades de Vacaria y de Nova Prata formaron un equipo con más de 100 jóvenes en la Cámara de Industria, Comercio y Servicios, el 23 de octubre. Los jóvenes conocieron acciones como las de las tribus Tri Cultura y Valores de la Vida, de la Escuela Estatal Nossa Senhora da Oliveira y de la Escuela Municipal Dom Henrique Gelain, de Vacaria, que se unieron a la Secretaría Municipal de Agricultura y Medio Ambiente para la siembra de plántulas y la recuperación de los jardines de la ciudad, además de promover paseos y conferencias sobre la región. Otra TRIBU, la Amor en Movimiento, del Colegio São José, de Caxias do Sul, presentó el trabajo realizado con seis organizaciones sociales de la ciudad, en las que promovieron juegos, donaciones y mucha interacción.

"El voluntariado es una relación humana rica, que incentiva a niños y a jóvenes a que se vuelvan solidarios. Las acciones desarrolladas por el Programa ejercitan la ciudadanía, pues están enfocadas en prácticas humanizadoras. Además, abren espacio para el aprendizaje, el intercambio de informaciones y la construcción de una cadena de relaciones que contribuye a la formación de una sociedad más justa."

Marléa Ramos Alves, Secretaria Municipal de Educación, de Caxias do Sul, RS

Alianzas

SESI/RS: Parceiros Voluntários ha desarrollado e implantado el Proyecto "Florecer": El Camino para el Desarrollo Humano, con el objetivo de fortalecer en el equipo pedagógico de los CATs -Centros de Actividades- la conciencia de los valores humanos a partir de las dimensiones del cuerpo, de la mente, del corazón y del espíritu. Las 28 horas de capacitación para 33 profesionales de la educación ocurrió en los municipios de São Leopoldo, Campo Bom, Portão y Guaíba, todos en Rio Grande do Sul, y fue encerrado con el Seminario Compartiendo Vivencias, una oportunidad importante para promocionar las prácticas de cada CAT. El Proyecto será retomado en 2015 con la capacitación de otros cinco CATs de las ciudades de Canela, Igrejinha, Sapucaia, Sapiranga y Porto Alegre.

SINEPE/RS y SEDUC/RS: El Sindicato de las Escuelas Particulares de Rio Grande do Sul y la Secretaría Estatal de Educación/RS formaron parte del equipo técnico de la acción TRIBUS, capacitando multiplicadores y realizando actividades voluntarias en el programa, además de realizar la promoción para las escuelas del Estado.

TCE/RS: La alianza con el Tribunal de Cuentas del estado va desde la presentación de los conceptos de control social y ciudadanía, por intermedio de una pieza de teatro del Programa Ciudadanía con Arte, en el Foro Infantil realizado en Sapucaia do Sul/RS, hasta la promoción de las capacitaciones para educadores en sus canales de comunicación.

"La acción TRIBUS les trajo a los alumnos una forma lúdica de ser voluntario, con gran aprendizaje con relación a la ayuda al prójimo, a los compañeros, maestros, familiares y a la comunidad. Los estudiantes les mostraron a sus familias que se puede ayudar a todos desde temprano. Espero que lleven este aprendizaje para el resto de la vida y que sigan voluntarios en beneficio de la comunidad."

Karine Oliveira Frota, Directora del Centro Comunitario de Educación Infantil Abrasse, de São Leopoldo, RS

"La participación de Livia en la acción TRIBUS fue muy importante para el aprendizaje, conocimiento y crecimiento en la vida de mi hija. Las acciones realizadas en el Hogar de Ancianos le dieron una visión muy diferente del mundo."

Vanessa Fiori Sbicigo, madre de la TRIBERA Livia Fiori Sbicigo, 12 años, Escuela Nossa Senhora do Horto, de Uruguaiana, RS.



Región Noroeste



Región de la Sierra

Región del Valle del Río Taquari/Rio Pardo y Central

Doscientos jóvenes de las ciudades de Lajeado, Santa Cruz do Sul, Teutonia, Encantado, São Sepé y Santa Maria conocieron, el 21 de noviembre, iniciativas como la de la Tribu Placer es Vivir, de Santa María, que presentó la obra de teatro en la Escuela General Edson Figueiredo sobre la importancia de mantener hábitos sanos de alimentación, lo que benefició a alumnos del 1º al 5º año. Otra acción llegada de Teutônia, donde la Tribu Grápia recogió la basura del Arroyo Boa Vista, sembró plántones de árboles en la región y también visitó el Hogar Trindade, para llevarle alegría a los ancianos.

Región Valle del Rio dos Sinos

La unidad de Sapucaia do Sul organizó el Foro Regional, que reunió a 450 jóvenes de Canoas, São Leopoldo y Portão. Los chicos se sorprendieron con la presentación del Grupo Artístico Legato, formado por niños, jóvenes y adultos con deficiencias, y con el testimonio de Gelson Freire, de la Escuela Júlio Ströher, de Sapucaia, que esparció poesía por el centro de la ciudad; y de la Tribu GW en Acción, de la Escuela Germano Witrock, de Canoas, que cambió todos los cestos de basura de la institución por un modelo creado con botellas pet.

Región de las Hortensias

La Sociedad Recreio Gramadense fue la sede del encuentro realizado el 28 de noviembre, organizado por Parceiros Voluntários de Gramado, con el apoyo de la Secretaría Municipal de Educación y Cultura, de Canela, de más de 150 jóvenes de nueve escuelas de Canela, Gramado y Taquara. Los TRIBEROS conocieron las acciones realizadas por compañeros como las de la Tribu Eco-Lógicos, de la Escuela João Alfredo, de Canela, que elaboraron jabón casero y promovieron la limpieza del patio de otras escuelas del municipio, además de cuidar los jardines de las plazas y realizar encuentros de concientización con alumnos de años iniciales de primaria. Otra acción fue la organizada por los TRIBEROS 4 Elementos, de la Escuela Dante Bertoluci, también de Canela, que recolectaron los desperdicios secos de los barrios, promovieron la siembra de árboles nativos en la escuela y crearon un bosque, en alianza con el biólogo Cilon Estivalet, para el estudio de siete especies de árboles de canela específicas (árbol que forma la historia del municipio).



Región del Valle del Río Taquari/Rio Pardo y Central

Región de las Hortensias

“Participar en TRIBUS es un momento de aprender y de crecer junto a los jóvenes. Conozco alumnos que participan en el proyecto y permanecen en él hasta concluir los estudios en la escuela.”

Íáskara Maria Basso, Orientadora de la Escuela Estatal General Edson Figueiredo, Santa Maria, RS

“Los cambios auxilian en el desarrollo de la autonomía, en el compromiso con la responsabilidad y la búsqueda por alternativas para una real formación ciudadana. TRIBUS enriquece la vida de los alumnos y de la comunidad.”

Waltair Jacobsen, Director de la Escuela Luterana Comunitaria São Mateus, Canoas, RS

“TRIBOS son parte integrante de los Proyectos Especiales de nuestra Secretaría. Acogimos la acción debido a su grado de conocimiento y vivencias humanísticas que proponen a nuestros alumnos. Es gratificante saber que nuestras escuelas están participando activamente en ese proceso, pues creo en el Voluntariado, y, seguramente, esa práctica hace la diferencia en el crecimiento de todos.”

Neusa K. Dossin, Secretaria Municipal de Educación y Cultura, Canela, RS.



Región de la Frontera

Región Sur

Región Metropolitana

Región de la Frontera

Cerca de 300 jóvenes promovieron el Foro en el Parque Serafin Dornelles, en São Borja, junto a estudiantes de Alegrete y de Uruguaiana. Los TRIBEROS conocieron el proyecto “carroza literaria”, de la Tribu Amigos de la Naturaleza, de la Escuela de Ivaí, São Borja, que llenaron una carroza con libros y visitaron los habitantes de los barrios más lejanos de la ciudad. Ya la Tribu Aprendiz Sustentable, del SEST/SENAT de Uruguaiana, mostró el trabajo realizado en los alrededores del río Uruguay, por medio de una alianza con el grupo Acción por el Río Uruguay, responsable por la limpieza del río, mostrando su habilidad de articulación.

Región Sur

Bagé fue sede del Foro que reunió a 200 jóvenes en el gimnasio de la Unión Espírita de Bagé -Camino de la Luz, llegados también de las ciudades de Pelotas, Rio Grande, Dom Pedrito y São José do Norte. Una de las acciones presentadas fue organizada por diferentes TRIBUS de Bagé, que recorrieron la senda alrededor del arroyo Bagé, conocido como Trayecto de la Maya, que corta la ciudad, para la concientización sobre la contaminación que actualmente perjudica el lugar. Durante el paseo, se pasaron informaciones históricas sobre la ciudad y la concientización hacia el medio ambiente.

Región Metropolitana

El 07 de noviembre, más de 200 TRIBEROS de Viamão, Alvorada, Gravataí, Cachoeirinha y Porto Alegre celebraron otro año de resultados en el Colegio São Judas Tadeu, en Porto Alegre. En el encuentro, los jóvenes participaron en juegos cooperativos que simulaban tres CAMINOS: Educación para la Paz, Medio Ambiente y Cultura, y conocieron iniciativas de la Tribu Horizontes, que semanalmente promueve lectura y juegos dinámicos en la casa de ancianos Lar Doce Lar. Otra acción se desarrolla junto a la Asociación 101 Vira Latas, con la donación de comida para animales abandonados.

“Trabajamos con el Joven Aprendiz y tuvimos experiencias fantásticas con relación al compromiso de nuestros alumnos con los demás sectores de la ciudad. A lo largo del año, trabajamos con el CAMINO del Medio Ambiente y después fue visible la preocupación que los estudiantes pasaron a tener en el cuidado con su propia escuela.”

Eder Dalberto, Director del SEST/SENAT, de Uruguaiana, RS

“La acción TRIBUS auxilia en la socialización entre los alumnos. Para la escuela, se trata de un proyecto fundamental porque los jóvenes efectivamente cambian para mejor. Con TRIBUS, ayudamos a muchas personas.”

Elisa Maria Soares Delabary da Silva, Vicedirectora de la Escuela Estatal Prof. Julinha Costa Taborda, de Bagé, RS

“TRIBUS es uno de los pilares pedagógicos de nuestra institución. Tenemos que extrapolar el contenido y ofrecer vivencias sanas. La acción hace con que el joven desarrolle competencias y talentos que se transforman en profesiones.”

Graziela Loureiro dos Santos, Directora de Enseñanza del Colegio São Judas Tadeu, de Porto Alegre, RS



PREMIO PARCEIROS VOLUNTÁRIOS

En mayo de 2015, ocurrirá la 8ª edición del PREMIO Parceiros Voluntários, creado para demostrar la valorización y la admiración hacia las personas y las instituciones que se dedican al bien común.



Las iniciativas sociales indicadas son las representantes de miles de otras también muy importantes para las comunidades - y que también deberían recibir el Premio. Pero, Parceiros Voluntários sabe que es imposible acoger a todos, así utiliza el Principio de la Democracia: TODOS están representados por algunos.

El Premio promueve ejemplos bien sucedidos, pasibles de ser multiplicados, y que pueden, en el futuro, influenciar en políticas públicas; que demuestren la fuerza del trabajo en red y su resultado cuando los varios segmentos de la comunidad se unen: voluntarios, organizaciones sociales, empresas, escuelas, universidades, poder público, ciudadanos y familias beneficiadas.

Estrategias de diseminación

LIBROS PUBLICADOS

Parceiros Voluntários tiene como norma registrar las experiencias, con el objetivo de que sirvan como orientaciones para quien desee practicarlas.



Tribus - Relatos y Guías para el Voluntariado Juvenil
 Editado: 2004
 Organizado por: Pe. Marcelo Rezende Guimarães
 Esas páginas revelan recorridos, caminos seguidos y reflexiones sobre el sentido de las acciones que pueden ser empleadas en grupos de jóvenes, en casa, en la escuela, en fin, en las Tribus y Caminos de la juventud.



El Quinto Poder - Consciencia Social de una Nación
 Editado: 2008
 Autores: Lilian Dreyer y Maria Elena Pereira Johannpeter
 La obra presenta cuestionamientos: ¿cómo se forma una cultura de solidaridad? ¿Qué rol desempeña la solidaridad en la formación de la cultura de una sociedad? ¿Existe diferencia entre "ser solidario" y "comprometerse como voluntario"?



Participación Jóvenes Social - Guía de Acciones
 Editado: 2008
 Organizado por: Maria Stephanou – NIUE/UFRGS
 Esta Guía presenta la propuesta educativa para orientar instituciones educacionales y educadores en la relación con los jóvenes para implantar acciones para una cultura de participación social voluntaria.



ONG - Transparencia como Factor Crítico del Éxito
 Editado: 2012
 Autores: Naída Menezes y Maria Elena Pereira Johannpeter
 Relata la historia de gestores que hicieron de la transparencia la meta de sus organizaciones. Promueve los resultados de la tecnología social "Educando para la Transparencia". Es una síntesis segura para introducir los principios de transparencia y rendición de cuentas en el Tercer Sector.



10 años de Voluntariado Juvenil y Acciones Transformadoras
 Editado: 2013
 Autores: Daniela Haetinger y Maria Elena Pereira Johannpeter
 Presenta relatos de vida, de aprendizajes, de solidaridad, promueve el voluntariado, los valores como la ciudadanía, la responsabilidad y la actitud emprendedora.



ONG - Transparencia como Factor Crítico del Éxito RS y BA
 Editado: 2014
 Autores: Naída Menezes y Maria Elena Pereira Johannpeter
 Muestra la diversidad de vocaciones, experiencias y saberes que corren transversalmente a la tecnología social que disemina la transparencia como valor y actitud.



RECONOCIMIENTOS



Mejores prácticas en Dubai

El *Best Practices Award Dubai International 2014*, que premia a las Mejores Prácticas, es promovido por el gobierno de la ciudad de Dubái, en los Emiratos Árabes, en alianza con la ONU/Habitat. Nuestra Organización quedó en el 52º lugar entre los 100 mejores trabajos presentados por 140 países, único en la categoría Calificación en Gestión.

5ª Edición Premio ODM Brasil

Fue un momento rico y de mucho significado para el Núcleo Estatal ODM RS y Rio Grande do Sul, pues la conquista de la Placa simboliza una victoria merecida y difícil, dentro del contexto y de la gran cantidad de proyectos presentados por todo nuestro país.



Emprendedor Sustentable 2015

El homenaje se realizó en la 1ª edición del Premio Emprendedor Sustentable, que reconoció el trabajo de 20 líderes de proyectos sociales a nivel nacional. El Premio, apoyado por Samsung, es una iniciativa del Proyecto Colaborativo 1 Papo Reto -liderado por el periodista Roselindo Ferreira, en São Paulo.

Asamblea Legislativa de Rio Grande do Sul

La Comisión Mixta de la Asamblea Legislativa de Rio Grande do Sul, responsable por el Premio de Responsabilidad Social (PRS), que cuenta ya con 15 años, le concedió a Parceiros Voluntários el certificado de Mención de Honor, como forma de reconocimiento por la actuación e interacción con los diferentes sectores de la sociedad.



MEDIOS DE COMUNICACIÓN GRANDES ALIADOS

Parceiros Voluntários expresa su gratitud por el apoyo que los medios de comunicación destinan a todas sus causas sociales. En 2014, la publicación espontánea de noticias sobre el trabajo de nuestra Organización correspondió al valor de **R\$ 3,7 millones** en incontables notas escritas, orales y transmitidas por televisión, lo que favoreció al Movimiento del Voluntariado Organizado en nuestro País.

¡Gracias a todos!



Estados Contables

AUDITORÍA 2014

Presentamos de forma resumida, para conocimiento, el balance del patrimonio al 31 de diciembre de 2014 y de los respectivos estados de resultados, los cambios del patrimonio neto y pérdidas y perjuicios.

Los estados contables completos y sus respectivas notas explicativas están disponibles en la ONG Parceiros Voluntários, y pueden ser solicitados por cualquier persona, por medio del correo electrónico financeiro@parceirosvoluntarios.org.br.

Los Estados Contables fueron auditados voluntariamente por PricewaterhouseCoopers Auditores Independentes, que emitió parecer de auditoría sin observaciones, 30 de marzo de 2015.

Estados Contables - Ejercicio finalizado el 31 de diciembre (en reales)

ACTIVO	2014	2013	PASIVO Y PATRIMONIO NETO	2014	2013
Circulante			Circulante		
Caja y equivalentes de caja	1,544,676	1,160,588	Proveedores	13,229	9,212
Otros Créditos	157,616	151,334	Sueldos y cargas sociales	50,947	77,798
Stock	26,880	-	Obligaciones fiscales	8,131	12,046
Gastos anticipados	7,030	12,239	Ingresos diferidos - proyectos en curso	803,006	575,023
	1,736,202	1,324,161		875,313	674,079
No circulante			No circulante		
Realizable a largo plazo			Provisión para contingencias	1,369	1,691
Fondo de sostenibilidad	2,209,822	2,033,269			
Inmovilizado	97,244	138,843			
Intangible	-	27,769			
	2,307,066	2,199,881			
Total del activo	4,043,268	3,524,042	Total del pasivo	876,682	675,770
			Patrimonio neto		
			Reserva de donaciones	166,721	166,721
			Reserva - Fondo de Sostenibilidad	1,911,868	1,911,868
			Ajustes de evaluación patrimonial	4,150	9,913
			Superávits acumulados	1,083,847	759,770
			Total del patrimonio neto	3,166,586	2,848,272
			Total del Pasivo y Patrimonio Neto	4,043,268	3,524,042

Estados Contables - Ejercicio finalizado el 31 de diciembre (en reales)

	2014	2013
Ingresos de las actividades operacionales		
Contribuciones de mantenedores	1,185,376	885,644
Proyectos y eventos de asesoría	910,769	1,630,198
Trabajo voluntario	742,420	836,632
	2,838,565	3,352,474
Gastos de las actividades operacionales		
Proyectos de asesoría	(701,613)	(1,602,418)
Generales y administrativas	(1,391,969)	(1,728,090)
Trabajo voluntario	(742,420)	(836,632)
	(2,836,002)	(4,167,140)
Superávit (déficit) operacional antes del resultado financiero	2,563	(814,666)
Resultado financiero		
Resultado financiero neto	315,751	242,013
Superávit (déficit) del ejercicio	318,314	(572,653)

Estados de los cambios del patrimonio neto (en reales)

	RESERVA DE DONACIONES	RESERVA FONDO DE SOSTENIBILIDAD	AJUSTE DE EVALUACIÓN PATRIMONIAL	SUPERÁVIT ACUMULADO	TOTAL
Al 31 de diciembre de 2012	166,721	1,700,000	15,676	1,538,528	3,420,925
Déficit del ejercicio				(572,653)	(572,653)
Realización del ajuste de evaluación del activo inmovilizado al valor justo			(5,763)	5,763	-
Total do resultado amplio del ejercicio			(5,763)	(566,890)	(572,653)
Aplicaciones en el fondo de sostenibilidad		211,868	-	(211,868)	-
Al 31 de diciembre de 2013	166,721	1,911,868	9,913	759,770	2,848,272
Superávit del ejercicio				318,314	318,314
Realización del ajuste de evaluación del activo inmovilizado al valor justo			(5,763)	5,763	-
Total do resultado amplio del ejercicio	-	-	(5,763)	324,077	318,314
Al 31 de diciembre de 2014	166,721	1,911,868	4,150	1,083,847	3,166,586

Estados de los flujos de caja - Ejercicios finalizado el 31 de diciembre (en reales)

	2014	2013
Pérdidas y Ganancias de las actividades operacionales		
Superávit (déficit) del ejercicio	318,314	(572,653)
Ajustes de ingresos y gastos no involucrando caja		
Depreciación del inmovilizado	37,638	38,894
Amortiguación del intangible	27,769	166,613
Coste de baja del activo inmovilizado	4,915	-
Variaciones en los activos y pasivos		
Otros Créditos	(6,282)	(60,434)
Stock	(26,880)	-
Gastos anticipados	5,209	27,793
Fondo de sostenibilidad	(176,553)	(121,401)
Proveedores	4,017	(1,242)
Sueldos y cargas sociales	(26,851)	17,936
Obligaciones fiscales	(3,915)	776
Ingresos diferidos - proyectos en curso	227,983	(162,717)
Obligaciones sociales	(322)	53
Caja neto generado de las (usado en las) actividades operacionales	392,042	(666,382)
Flujos de caja de las actividades de inversiones		
Adquisición del activo inmovilizado	(7,954)	(21,170)
Caja recibido por la venta de inmovilizado	7,000	-
Caja neto usado en las actividades de inversión	(954)	(21,170)
Aumento (reducción) de caja y equivalentes de caja	384,088	(687,552)
Caja y equivalentes de caja al inicio del período	1,160,588	1,848,140
Caja y equivalentes de caja al inicio del período	1,544,676	1,160,588

Equipo

EQUIPO

Nuestra gratitud a nuestro Equipo y a todos los que creen, apoyan y disponen de su tiempo, conocimiento y emoción en favor del bienestar del otro. Son personas enamoradas por la Causa y que creen que es posible una sociedad mejor.

DIRECCIÓN VOLUNTARIA

Presidente

Maria Elena Pereira Johannpeter

Vicepresidencia

Daniel Santoro

Geraldo Bemfica Teixeira

Geraldo Toffanello

Hermes Gazzola

EQUIPO TÉCNICO

Maris Stella Poltronieri Boesing

André Carrasco Dias Campos

Andreia Diel

Beatriz Félix dos Santos

Debora Maria da Rocha Pires

Erik Willian Pires Ferreira

Guilherme Mielle Borba

Maria Isabelle Agiova Tups Ghorzi

Karen Regina Severo Barbosa

Mari Lucia Larroza

Patricia Brum Pacheco

Priscila Ballestrin

Rita de Cassia Souza de Vargas Ferreira

Vanessa de Azevedo Ribeiro

Vercy Maria Falavigna Boeira



CONSEJO DELIBERATIVO

Nuestra gratitud y respeto a nuestros admirables consejeros y suplentes.



CONSEJEROS TITULARES

- Humberto Luiz Ruga** – Presidente del Consejo
- Alcely Strutz Barroso** – IBM do Brasil
- Cláudio Guenther** – STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
- Daniel Hiran Ferreira Ramos Santoro** – Cervecería Dado Bier
- Desembargador Eduardo Delgado** – Tribunal de Justicia del Estado de RS
- Heitor José Müller** – FIERGS - Federación de las Industrias de RS
- Hermes Gazzola** – Empresario
- João Polanczyk** – Médico
- Jorge Gerdau Johannpeter** – Gerdau S/A
- Jorge Luís Silva Logemann** – Ferramentas Gerais Comércio e Importação S/A
- José Adroaldo Oppermann** – Hospital Moinhos de Vento
- Leocádio de Almeida Antunes Filho** – Ipiranga Produtos de Petróleo S/A
- Pe. Marcelo Fernandes de Aquino** – Rector de la UNISINOS
- Marcelo Lyra Gurgel do Amaral** – Braskem S/A
- Maria Elena Pereira Johannpeter** – Emprendedora Social
- Mariano Sebastian de Beer** – Microsoft Informática Ltda.
- Michel Jacques Levy** – Empresario
- Ricardo Russowsky** – FEDERASUL - Federación de las Asociaciones Comerciales do RS
- Sílvio Pedro Machado** – Bradesco S/A
- Zildo De Marchi** – FECOMÉRCIO - Federación del Comercio de Bines y de Servicios de RS

CONSEJEROS SUPLENTE

- Edson Lisboa** – SESI/RS
- João Ruy Dorneles Freire** – Braskem S/A
- Luiz Carlos Bohn** – Fecomércio RS
- Selina Stihl** – Stihl Ferramentas Motorizadas Ltda.
- Vagner Calvetti** – Ipiranga Produtos de Petróleo S/A

Mantenedores, apoyadores y alianzas

Mantenedores



Apoyadores



Alianzas 2014

- ABCR-RS – Asociación Brasileña de Captadores de Recursos
- Alfamídia
- Amcham – American Chamber of Commerce for Brazil
- Antonio Celso Webber
- Barco Cisne Branco – Alfonso P. Hilbig LTDA
- Câmara Brasil-Alemania/RS
- CIEE – Centro de Integración Empresa-Escuela
- Comunicación Impresa
- Consejo Regional de Contabilidad
- Controladuría-General de la Unión – CGU
- Cristiana Bonzanini

- FTEC
- Fundación Visconde de Cairu / BA
- Goya Branding e Performance Digital
- Grupo Conectt
- Jeferson de Oliveira Gonçalves
- Joaquim de Proença Sigaud
- Marcos Nobre
- Mathias Cramer – Tempo Real Foto
- Plann Estratégia e Branding
- Project Management Institute RS
- Prospecta Talentos
- Rohde e Carvalho – Diagnóstico e Pesquisa
- Santander Cultural
- SBDG – Sociedade Brasileira de Dinâmica dos Grupos
- Unify
- Yara Brasil Fertilizantes S/A.

Expediente

Proyecto Editorial y Producción de Contenido

Equipo ONG Parceiros Voluntários

Coordinación y edición: Neiva Mello Assessoria em Comunicação

Textos: Vicente Medeiros

Proyecto Gráfico y diagramación: Design de Maria

Revisión: Magda Collin

Fotografías: Arquivo da ONG Parceiros Voluntários e Mathias Cramer

Tiraje: 1.000 ejemplares

Sellos



Organização
das Nações Unidas
para a Educação,
a Ciência e a Cultura

Representação
no Brasil



SCHWAB FOUNDATION FOR SOCIAL ENTREPRENEURSHIP

THE VOICE OF SOCIAL INNOVATION



Asociada al Departamento de Informaciones Públicas/Sección de Organizaciones No Gubernamentales (DPI/NGO) de las Naciones Unidas (ONU)

Certificaciones

Consejo Municipal de Asistencia Social - nº 39
Consejo Municipal de los Derechos del Niño y del Adolescente - nº 843
Utilidad Pública Municipal - Ley nº 10.193/2007
Utilidad Pública Estatal - Registro nº 002085
Utilidad Pública Federal - Resolución nº 306/01
Institución de Beneficencia de Asistencia Social - RCEAS 1094/2006

Registro de marcas

Registro en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INPI)

Parceiros Voluntários

Largo Visconde do Cairu, 17 | 8º andar
90030-110 | Porto Alegre – RS – Brasil
Teléfono: (55) (51) 2101.9750

www.parceirosvoluntarios.org.br
facebook.com/parceirosvoluntarios

Apoyo para este Informe



Donación del papel



Impresión voluntaria

Las donaciones se reciben solamente por depósito identificado en el Banco Bradesco S.A. Ag. 0268-2 / C.C: 0525050-1.

Su opinión sobre nuestro trabajo es muy importante.

falapv@parceirosvoluntarios.org.br